



@Musée Ariana / @Hector Christaen

# Culture accessible 2009 – 2019 10 ans d'actions

En bref

Genève,  
ville de culture

[www.ville-geneve.ch](http://www.ville-geneve.ch)



# Contexte et enjeux

## Penser publics – penser besoins spécifiques

### Participer et inclure

### Ancrer de nouvelles pratiques

« **TOUT PUBLIC** » vous l'aurez sans doute lu sur nombre de programmes culturels. Pourtant cette mention cache souvent une immense lacune à combler ; celle de l'accessibilité réelle aux espaces, à l'information et même aux contenus culturels.

*L'humanité est faite de diversité et de singularités. Tout le monde ne parle pas, ne marche pas, n'entend pas, ne voit pas, ne sent pas, ne touche pas, n'évolue pas, ne comprend pas avec la même acuité. Il nous paraît dès lors essentiel que la politique des publics de tout organisme culturel évolue vers une programmation plus inclusive, garante d'un « Vivre ensemble » de qualité.*

**Sami Kanaan,**  
Conseiller administratif en charge  
du Département de la culture et du sport

### Culture accessible, l'ancrage de nouvelles pratiques

La Département de la culture et du sport s'engage depuis plusieurs années pour que les personnes en situation de handicap, permanent ou temporaire, ne soient pas marginalisées ou stigmatisées quand il s'agit de culture ou de sport.

Dans le cadre la politique de la Ville de Genève en matière de diversité, l'action se déploie progressivement et en continu, en étroite collaboration entre les milieux du handicap et de la culture. L'enjeu est de modéliser une offre culturelle qui réponde aux possibilités respectives tout en créant les outils nécessaires à ce développement.

Ainsi s'ancrent de nouvelles pratiques répondant aux attentes, besoins et singularités des personnes en situation de handicap afin que la culture pour chacun et chacune soit véritablement inclusive.

- ▶ **Mettre à niveau les infrastructures culturelles**  
Accès, circulations, commodités, mobilier, éclairage
- ▶ **Former les acteurs et actrices des domaines culturel et du handicap**  
Accueil et sécurité, médiation culturelle, programmation, communication, scénographie, graphisme, commissariat, animation socio-culturelle, encadrement et accompagnement
- ▶ **Développer des formats de médiation culturelle inclusifs**  
Modélisation de formats de médiation adaptés aux publics à besoins spécifiques, ancrage durable de bonnes pratiques
- ▶ **Mettre en place des canaux de communication adaptés**  
Prise en compte des singularités cognitives, visuelles et auditives sur tous les supports imprimés et numériques.
- ▶ **Réaliser une politique d'embauche non discriminante**  
Engagement de personnes en situation de handicap dans les organismes et lieux culturels
- ▶ **Labelliser et soutenir financièrement les projets culturels inclusifs**  
Soutien à la création, mesures techniques d'accès et moyens auxiliaires

# La démarche

## Une mise en place progressive et croissante

Depuis 2004, la politique en faveur des personnes en situation de handicap se construit de manière progressive et itérative en étroite collaboration avec les milieux associatifs impliqués.

### Les prémices

**Pendant plusieurs années, l'accent a été mis sur l'adaptation du cadre bâti.**

- ▶ **2004 :** inventaire de l'accessibilité des bâtiments culturels publics.
- ▶ **2006 :** vote d'un premier crédit de 2'970'000 francs destiné à améliorer l'accessibilité et favoriser l'autonomie des personnes handicapées dans les bâtiments culturels.
- ▶ **2008 :** projet de l'artiste Antoni Abad *GENÈVE\*accessible* qui croise d'emblée deux dimensions essentielles – l'action sociale et la pratique artistique – tout en incluant activement les personnes concernées.



### Une décennie d'actions sur plusieurs fronts

**En 2009, un plan d'action intitulé *Handicap et Culture* est initié et se déploie depuis 10 ans sur quatre axes :**

- ▶ **Inscription du plan d'action dans les différents programmes internationaux et nationaux :**  
Aalborg, Bureau fédéral de l'égalité pour les personnes en situation de handicap (BFEH), Pro Helvetia, Office fédéral de la culture (OFC).
- ▶ **Mise en place d'une communication ciblée relative à l'offre accessible.**
- ▶ **Déploiement d'un panel de mesures facilitatrices :**  
achat et ou installations d'équipements auxiliaires, gratuits, signalétique adaptée formation des personnels d'accueil.
- ▶ **Développement et ancrage de formats de médiation culturelle inclusive :**  
différents projets pilote dans les domaines du handicap sensoriel (vue, ouïe) et cognitif par les équipes de médiation au sein des institutions culturelles (musées, bibliothèques, scènes culturelles).

# Des interventions co-construites

## Une communication adaptée

## Une formation des acteurs et actrices des domaines de la culture et du handicap

## Des mesures spécifiques

### ✓ **SENSIBILISATION des professionnel-le-s de la culture et du handicap aux singularités et contraintes respectives**

Réalisation dès 2011 de modules de formation et de sensibilisation au handicap et à la culture.

- ▶ Les professionnel-le-s de la culture rencontrent et voient à l'œuvre des usagères culturel-le-s en situation de handicap.
- ▶ Les personnes en situation de handicap se familiarisent aux contraintes des milieux de la culture (conservation du patrimoine, contraintes artistiques, scénographiques).

### ✓ **ADAPTATION des supports et canaux de communication**

Le contraste, la grosseur des caractères, les supports braille, le Facile à lire et à comprendre (FALC), les capsules d'information en langue des signes française (LSF), les moyens auxiliaires numériques, la manière dont les personnes en situation de handicap s'informent, autant de moyens pour agir.

Interventions dans les domaines du handicap sensoriel et cognitif plus particulièrement affectés par la difficulté d'accès aux supports standards de communication.

- ▶ Mise en place de relais d'information utilisés par les personnes en situation de handicap : le magazine « Fais-moi signe » pour la communauté sourde / l'émission « Singularité » produite par la Fondation Clair Bois et diffusée sur TV Léman bleu / la Newsletter de l'Association pour le bien des aveugles et malvoyants (ABA) / la Newsletter et le son canal audio de la Fédération suisse des aveugles (FSA) / les courriers d'information de la Fondation Cap loisirs / les envois des prestataires de mesures techniques Dire pour Voir / Les interprètes indépendantes / L'association mille et une médiation.
- ▶ [www.culture-accessible.ch](http://www.culture-accessible.ch)
- ▶ Réalisation d'un vade-mecum sur les clés de graphisme adapté à la lecture des personnes « basse vision ».

## **FACILITATION des cheminements vers et au sein des sites culturels**

Se déplacer aisément et sans danger vers un lieu culturel est dépendant des politiques de transports publics, d'aménagements urbains ainsi que d'adaptation des bâtiments aux normes en vigueur pour l'accès handicap. L'information dans ces trois domaines est un enjeu primordial.

Référencement des bâtiments et mise à disposition de l'information.

- ▶ [www.culture-accessible.ch](http://www.culture-accessible.ch)

## **INCLUSION des publics**

Volonté de proposer des programmes culturels en mélangant les publics et les intervenant-e-s.

- ▶ Visites commentées d'exposition en langue des signes (LSF) que des interprètes oralisent pour le public entendant.
- ▶ Visite d'un lieu culturel par des guides aveugles, permettant à des visiteurs et visiteuses voyant-e-s d'appréhender le handicap selon leur réalité.

## **MEDIATION culturelle aux nouveaux formats**

Développement et déploiement de formats novateurs de médiation culturelle par les institutions prenant en compte des rythmes différents, des modalités de compréhension ou d'expressions singulières.

- ▶ Visites de plateaux, bords de scènes, installation interactive.
- ▶ Visites tactiles et descriptives, en mouvement, mimées, théâtralisées, à deux voix, en FALC, ateliers des 5 sens.

## **INCLUSION des artistes et professionnel-le-s de la culture en situation de handicap**

Reconnaître la place et le rôle des personnes en situation de handicap dans la production culturelle.

- ▶ Invitation d'artistes en situation de handicap dans la programmation culturelle, que ce soit dans les musées, les bibliothèques ou les manifestations.
- ▶ Deux Biennales d'arts inclusifs dès 2013, *Art, Nature* et *Singularités* dès 2015, *Out of the Box*
- ▶ Quatre modules de formation en médiation culturelle inclusive relative aux situations de handicap mental ou sensoriel, dispensés dans les musées du DCS.

## **REALISATION de mesures techniques d'accès**

Faciliter la compréhension des productions culturelles grâce à des outils ou prestations spécifiques.

- ▶ Soutien à la création d'associations ou société de service aptes à fournir des prestations techniques
- ▶ Financement de mesures d'accès et de moyens auxiliaires : audiodescription, interprétation en LSF, FALC, surtitrage, vidéo guide, livres lus, audioguides.

# Un réseau dense de collaboration

Rendre accessible la culture aux personnes à besoins spécifiques ne peut pas se faire de manière unilatérale. Deux principes se sont d'emblée imposés : le métissage des publics et la co-construction des actions.



Fédération  
suisse des sourds (FSS)  
/ Grand Théâtre de Genève /  
Fédération suisse des aveugles (FSA) / La  
Parfumerie / Association pour le Bien des aveugles  
et malvoyants (ABA) / La Comédie de Genève / ASA-  
handicap mental / Pro Infirmis / La Comédie de Genève /  
Cédille / La Galpon / Procap / ADC / Forum Ecoute / Le Grütli  
/ Cap loisirs / Le Théâtre de l'Orangerie (TO) / Fondation Clair-  
Bois / Le Poche / Foyer Handicap / Théâtre Saint-Gervais / SGIPA /  
Am Stram Gram / Fondation Trajets / Le Théâtre de Marionnettes de  
Genève / Mir'arts / Les Cinémas du Grütli / Vision positive / Victoria  
Hall / Association 1001 feuilles / La Ferme de Chosal / A LOuest et Par  
Delà / Résonnance contemporaine / ZigZart / Art Sans RDV / Artumana  
/ Bains des Pâquis / Out of the Box. Biennale d'arts inclusifs / Musée  
d'art et d'histoire (MAH) / Naturellement ! Art, nature et singularités  
/ Musée Rath / Sourds et Culture / Fondation SGIPA / Maison Tavel  
/ Dire pour voir / Musée d'ethnographie de Genève (MEG) / Ecoute  
voir / Muséum d'histoire naturelle (MHN) / L'art d'Inclure / Musée  
Ariana / Danse habile / Conservatoire et Jardin botaniques (CJBG)  
/ Autrement Aujourd'hui / Service culturel / SwissTXT / Fonds  
Municipal d'Art Contemporain (FMAC) / S5 / Bibliothèques  
municipales / HAU / Bibliothèque de Genève (BGE) / Ecole  
de Montbrillant / Fête de la Musique (FM) / Regards  
Neufs / Nuit des Musées / Bureau fédéral de  
l'égalité pour les personnes en situation  
de handicap (BFEH) / Concerts du  
dimanche / No'Photo

# Exemples de réalisation

Domaine	Réalisation	Partenariat
 <b>Mobilité réduite Vue / Cognitif</b>	<b>ARTISTES SINGULIERS Biennales d'arts inclusifs</b> <p>Le handicap n'est pas une légitimité artistique, certes, mais il n'empêche pas d'être un artiste à part entière. Les deux Biennales d'arts inclusifs, <i>Out of the Box</i> et <i>Naturellement! Art</i>, nature et singularités, permettent au public de venir le constater.</p>	<b>FMAC Mir'arts Cap loisirs SGIPA Fondation Trajets 1001 feuilles Cédille SEC</b> <b>La Comédie À LOuest Par Delà Art sans RDV S5 Sourds et Culture Artumana</b>
 <b>Vue</b>	<b>VISITES TACTILES Toucher pour bien voir</b> <p>Qu'on soit au musée, à la bibliothèque ou au théâtre il est désormais permis de toucher voire de manipuler librement des exhibits ; mais attention, on ne touche pas à tout, on touche pour bien voir, brisant ainsi la règle d'or du « Ne pas toucher, SVP ». En libérant le geste, on ouvre des perspectives de compréhension multi-sensorielles à tous les publics, qu'ils soient ou non en situation de handicap.</p>	<b>FSA ABA-CCA Procap Pro Infirmis Dire pour voir Ecoute voir Cédille Musée Ariana MEG MAH</b> <b>CJB GTG Le Poche 1001 feuilles</b>
 <b>Ouïe</b>	<b>FÊTE DE LA MUSIQUE pour les sourds !</b> <p>Ecouter ou pratiquer de la musique est une affaire d'ouïe, certes ! C'est aussi un univers de vibrations et sensations qui vous passent à travers le corps. C'est ainsi qu'on a vu danser tard dans la nuit sur la scène de la Promenade du Pin des personnes sourdes profondes (projet SOURDE-IN). Et comme être sourd ne signifie pas qu'on est une personne muette, une chorale mixte d'enfants sourds et entendants se produit au chœur de la Fête.</p>	<b>S5 FM Sourds et Culture ZigZart Ecole de Montbrillant Ecole de Sécheron</b>
 <b>Cognitif</b>	<b>AIMER D'AMOUR à la Saint-Valentin</b> <p>Tous les ans, la Fondation Cap Loisirs fête la Saint-Valentin et le fait savoir ! A cette occasion, les artistes avec une déficience mentale que la Fondation Cap Loisirs accompagne régulièrement dans leurs activités culturelles réalisent des œuvres plastiques dont certaines sont exposées, d'autres affichées dans les rues. Par ailleurs un bal est organisé. Cette aventure artistique qui se décline sur le thème de l'amour s'organise, depuis 2016, avec la complicité des musées genevois.</p>	<b>Cap loisirs MAH MEG MHN Ariana Cédille</b>



@Musée d'art et d'histoire / ©Dom Smaz

Ville de Genève / Direction du Département de la culture et du sport / Route de Malagnou 19, 1208 Genève / Novembre 2019

**#PartageonsNosPassions**  
[www.ville-geneve.ch/handicap et culture](http://www.ville-geneve.ch/handicap-et-culture)